

# Mes traductions

À jour le 30/03/2025

## Littérature

### ▪ Romans

- FORGIONE Alessio, *Anni Felini*, Denoël, Paris, en cours.
- BONVICINI Caterina, *Molto molto tanto bene*, Gallimard, Paris, en cours.
- SOLLA Gianni, *Le voleur de cahiers*, Albin Michel, Paris, à paraître.
- BARICCO Alessandro, *Abel*, Gallimard, Paris, 2025.
- FORGIONE Alessio, *De notre mieux*, Denoël, Paris, 2024.
- SABATINO Mirko, *La vie antérieure*, Denoël, Paris, 2024.
- LEVANTINO Dario, *Les cœurs bombes*, Rivages, Paris, 2024.
- CAVALLI Giulio, *L'Ultime Testament*, L'Observatoire, Paris, 2023.
- STARNONE Domenico, *Nos fautes inavouées*, Fayard, Paris, 2023.
- MANFREDI Francesca, *Un bon endroit pour vivre*, Robert Laffont « Pavillons », Paris, 2023.
- FORGIONE Alessio, *Crier son nom*, Denoël, Paris, 2022.
- PIEMONTE Manuela, *L'adieu au rivage*, Robert Laffont, Paris, 2022.
- MARANGONI Eleonora, *Lux*, Denoël, Paris, 2021.
- PEZZALI Letizia, *Loyauté*, Fayard, Paris, 2021.
- CAVALLI Giulio, *À l'autre bout de la mer*, L'Observatoire, Paris, 2021.
- FORGIONE Alessio, *Napoli mon amour*, Denoël, Paris, 2021.
- MANFREDI Francesca, *L'empire de la poussière*, Robert Laffont « Pavillons », Paris, 2021.
- DONAERA Andrea, *Je suis la bête*, Cambourakis, Paris, 2020.
- BONVICINI Caterina, *Les femmes de*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2020.
- LEVANTINO Dario, *De rien ni de personne*, Rivages, Paris, 2020.
- SABATINO Mirko, *L'été meurt jeune*, Denoël, Paris, 2019.
- MARZANO Michela, *L'amour qui me reste*, Grasset, Paris, 2018.
- VALENTINI Maria Rosaria, *Magnifica*, Denoël, Paris, 2018.
- GIURICKOVIC DATO Anna, *Petite femme*, Denoël, Paris, 2018.
- BONVICINI Caterina, *Le pays que j'aime*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2016.
- BRIZZI Fausto, *Les beignets d'Oscar ou Mes 100 jours de bonheur*, Fleuve, Paris, 2015.
- BARICCO Alessandro, *Trois fois dès l'aube*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2015.
- BARICCO Alessandro, *Mr Gwyn*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2014.
- PACIFICO Francesco, *Histoire de mon innocence*, Robert Laffont « Pavillons », Paris, 2013.
- BARICCO Alessandro, *Emmaüs*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2012.
- BONVICINI Caterina, *Le lent sourire*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2011.
- BONVICINI Caterina, *L'équilibre des requins*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2010. Grand Prix de l'Héroïne Madame Figaro, Roman étranger, 2010.
- FAZZI Giulia, *Blessures de guerre*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2007. Coup de cœur du Festival du Premier Roman de Laval, Lecture en tête, 2008.

- **Nouvelles et textes courts**

MARANGONI Eleonora, *Rome*, L'arbre qui marche « Premier voyage », Luxembourg, 2025.

FAZZI Giulia, « Une jeune fille de bonne famille », in *La Nouvelle Revue Française* n°578, Gallimard, Paris, juin 2006.

BASSANI Giorgio, « Dans les murs », in *Le Roman de Ferrare*, Gallimard « Quarto », Paris, 2005. Participation à la révision de la traduction de Michel Arnaud et Gérard Genot.

- **Romans policiers**

MARTINELLI Luca, *Sherlock Holmes et le mystère du Palio*, Joëlle Losfeld, Paris, 2011.

BIONDILLO Gianni, *La mort au cœur*, Joëlle Losfeld, Paris, 2009.

- **Théâtre**

BARICCO Alessandro, *Smith & Wesson*, Gallimard « Du Monde Entier », Paris, 2018.

- **Bande dessinée**

MARTOZ, *Gracchus le chasseur*, Actes Sud « L'An 2 », Arles, 2019.

## Jeunesse

AMBROSIO Gabriella, *Douze heures avant*, Gallimard Jeunesse « Scripto », Paris, 2011. Avec le soutien d'Amnesty international.

PIERINI Mariapaola, MONTAGNINI Silvia Elena, *Noir sur blanc-Italo Calvino et l'aventure de l'écriture*, Onda Teatro, Turin/16<sup>e</sup> Biennale du Théâtre Jeunes Publics, Lyon, juin 2007.

## Sciences humaines

CAPITINI Aldo, *Opposition et Libération*, Institut culturel italien de Paris « Cahiers de l'Hôtel de Galliffet », Paris, 2018.

## Architecture, Cinéma

SCIMEMI Maddalena, « Un sac est une maison » in *Le Monde d'Hermès* n°86, Paris, 2025.

CRICONIA Alessandra, ESSAÏAN Élisabeth, *Lina Bo Bardi : enseignements partagés*, Archibooks + Sautereau, Paris, 2017. Exposition organisée par l'ENSA de Paris-Belleville et l'Université Roma-Sapienza.

FARINELLI Gian Luca, FRAYLING Christopher, *La révolution Sergio Leone*, La Table Ronde « Hors Collection », Paris, 2018.